

Mad Folk News

Black Hawk Folk Society Festival July 13

Looking for a great way to wrap up the Fourth of July's week of celebrations? Black Hawk Folk Society has you covered with a day-long music festival on Saturday, July 13 in Mt. Morris Town Park, just outside Mt. Morris, N3847 County Road G. The 36th annual event will get rolling with an open mic from 10:30 to noon and there are still a few openings. For more info or to sign-up for the open mic, please contact Guy at 715-228-3662 or gk500@yahoo.com.

The line-up for scheduled performers runs from noon to 6. Jaspar Lepak takes the stage at noon. This Minneapolis-based singer-songwriter is frequently compared to Kate Wolf and Nanci Griffith. Beautiful vocals backed by guitar, her songs are inspired by literature (contemporary and otherwise), current events, and outdoor walks. Her music is frequently recognized by the Folk Radio Chart and elsewhere.

Paper Birds—Katie Dahl, Rich Higdon, Claudia Russell, and Bruce Kaplan—will perform at 1:10 and again at 4:45. Their repertoire includes folk, blues, jazz, other fan-cherished favorites, and new songs. Vocals

are backed by mandolin, guitar, upright bass, and dobro. The award-winning foursome perform together and have solo careers, touring nationally and internationally.

Mean Mary, back by popular demand, is on deck at 2:15. This singer-songwriter may be best known for her banjo skills. In fact, she is an endorsing artist for Deering Banjos who recognize her as their Goodtime Ambassador. She plays 10 other instruments, has recorded nearly 20 albums, has authored several books, is a YouTube producer, and more! Mean Mary's repertoire includes country, folk, and Americana.

The Water Street Hot Shots are up next at 3:30! The group is known and loved for old-time blues, rags, hokum, and novelty tunes reminiscent of 1930's jug bands. They back their lyrics with vintage guitars, fiddle, mandolin, bass, jugs, washboards, and kazoos.

Bill Kehl returns as emcee, and will keep everyone informed and on schedule. A folk musician himself, expect shared tunes between acts, a joke or two, and perhaps even a sing-along! The festival also

includes an arts and crafts fair, concessions by the Mt. Morris Pioneers 4-H Club, and raffle and silent auction fundraisers for Black Hawk, a 501(c)3 non-profit.

Mt. Morris Town Park is handicap friendly, with on-site parking. General admission tickets will be sold at the park entrance (or may be ordered in advance at blackhawkfolk.org). Adults are \$20; free admission for those 18 years and younger. Due to limited cell phone and Internet access, cash or check only on-site. Per park policy, no pets are allowed. Bring along suggestions include: lawn chair/blanket, snacks (coolers permitted) and cash for 4-H concessions, bug spray and sunscreen, and if you want to enjoy the park's beach, your bathing suit and towel! Rain site: Mountain View Community Center. Please visit Black Hawk Folk Society's Facebook page or website for updates and additional information.



She Forgot to Lay the Eggs

By Emily Beebe

Admit it, you have at least one favorite song with a verse that you have never been able to understand from a recording. Maybe the singer was swallowing the microphone like a boa constrictor. Perhaps you learned the song off your older sister's vinyl record which she kept in the back of her Datsun under the old beach towels.

If the song is in your native language, you probably rationalized what the words were supposed to be. Take the Bonny Earl O'Moray, a Scottish ballad:

*Ye Hiellands and ye Lowlands
Oh, whaur hae you been?
They hae slain the Earl o'Moray
And laid him on the green*

The writer Sylvia Wright first coined the word 'mondegreen' - a misheard word or phrase from a song - in the 1950s for her youthful interpretation of the last two lines of the first verse:

*They hae slay the Earl Amurray
And Lady Mondegreen*

If you think your native language is hard to figure out, try figuring out lyrics to songs in languages you don't understand. The international folk dance community knows what I am talking about.

The folk dancing phenomenon began in the post-WWII era and is still going strong today.

Even as some European countries have formed and deconstructed and others embraced a homogeneous Euroverse, the songs and dances from that rich collection ethnic regions still hold a cherished place in the hearts of the international dance community. The folk dance repertoire also includes dances from the Middle East, Asia, Polynesia, and the Americas. You can find folk dance clubs in many cities and towns, particularly where there is a college or University with an international student population.

Many of these dances were brought to the United States by individuals who were either raised in communities where dance was socially important or whose passion was to travel the world collecting folk dances. 'Dance Catchers' such as Yves Moreau, Dick Crum, and Sonny Bloland also collected recordings of music appropriate for guiding the

dancer which they shared with international folk dance clubs.

Madison Folk Dance Unlimited has been keeping world dance traditions alive and kicking since the 1970s. They have continually hosted weekly get-togethers with instruction and recreational dancing at various locations around Madison. MFDU also hosts the annual Folk Ball in the Great Hall of Memorial Union on the UW-Madison campus every January which draws hundreds of folk dancers from around the Midwest and features live performances of dance songs and tunes, often on authentic folk instruments. You have probably seen fun-loving folk dancers cavorting around the fountain on UW library mall, marching in parades on Willy Street, crashing Greek Orthodox Church socials, or bopping around through the windows of the Gates of Heaven synagogue. In the summer, they can be found dancing in Madison park shelters.

International folk dancers love one thing almost as much as dancing, and that is singing along with recorded music that accompanies the dances. This means singing in languages that are not one's native tongue. Pronunciation aside, this has led to some pretty hilarious interpretations of foreign language lyrics.

The Romanian folk dance Ciuleandra is infamous among folk dancers. The name of the dance and the lyrics refer to the art of learning a dance as you go. One verse translates to:

*Two straws, two grains
Let's stomp the Ciuleandra
One more time, boys
Hop and so and so*

These lyrics are rhythmically shouted rather than sung in a style of Romanian folk vocalization called Strigaturi. The iconic version of Ciuleandra was recorded by singer Maria Tanase who delivers these lyrics with a strong and persuasive voice.

American folk dancers have enthusiastically embraced this dance and accompanying song. If you listen to it and try to make sense of it (assuming you don't speak Romanian) you will understand why it's hard to feel anxious and depressed around people holding hands and stomping through a dance yelling something like this:

*While there be sheep enough
Soon as Ciuleandra pays off
She forgot to lay the eggs!
Oh, Sha sha sha sha!*

*Soon as off the curb I shot
Ruined a match and Jeffrey's car
She forgot to lay the eggs!
Oh, Sha sha sha sha!*

*Underneath Zaristra's nose
Smashed a chair and smooched a goose
She forgot to lay the eggs!
Oh, Sha sha sha sha!*

*My Daddy's soldier's boss
Ah Shoot! She bought a bus!
She forgot to lay the eggs!
Oh, Sha sha sha sha!*

*Dough feet and dough pie
Lost Ciuleandra love but aye
She forgot to lay the eggs!
Oh, Sha sha sha sha!*

*Got the shock that ruined by lass
Get the goop, wake up, you ass
She forgot to lay the eggs!
Oh, Sha sha sha sha!*

*Dough feet and dough pie
Ciuleandra I'm a guy
She forgot to lay the eggs!
Oh, Sha sha sha sha!*

*She forgot to lay the eggs!
Oh, Sha sha sha sha!*

If you are feeling glum, put on this recording and sing along. For long lasting relief and improved physical fitness, spend a few hours each week with international folk dancers.

Interested in trying international folk dancing? Find more information at <https://sites.google.com/madfolk-dance.org/mfdu/>

During the Summer, MFDU meets every Thursday at the Madison Vilas Park shelter with instruction starting at 6:00 pm.

If you would like to sing along with Ciuleandra:
https://www.youtube.com/watch?v=oW395ryBuqg&list=PLx_wM_hw8LgPMnLZ3WLjy9WcSitMCy-Q3H

IT IS FESTIVAL SEASON!

We will be updating this each month, so please mark your calendar and keep checking back. These are all in Madison, unless noted. If you know of a festival not on this list, please feel free to send it to Darlene@blettner.com and we will add it. Get out there and enjoy the music!

June 8 - 9 - Marquette Waterfront Festival

June 14 - 16 - Pursuit of Happiness

June 21 - Make Music Madison - <https://makemusicmadison.org/>

July 4 - 6 - Catfish River Music Festival - Stoughton, WI

July 11 - 14 - La Fête De Marquette

July 13 - Black Hawk Folk Society Music Festival – Mt Morris, WI

July 27 - 28 - Atwoodfest

August 8 - 11 - Pursuit of Happiness

August 9 - 11 - Shawano Folk Music Festival – Shawano, WI

August 17 - Schenck's Corner Festival

August 23 - 24 - Orton Park

August 23 - 24 - Great River Folk Festival - LaCrosse WI

September 21 - 22 - Willy Street Fair - Watch for the MadFolk Stage

Mark Dvorak - Saturday, June 8th @ 2pm

Mark Dvorak, known as "Chicago's official troubadour," is Black Hawk's featured performer June 8. During his high school years Mark read a biography of Bob Dylan and, as they say, "the rest is history" with music becoming Mark's driving passion. This singer-songwriter has spent his life since then performing, teaching, and promoting

folk music, along with building a community to support it. The afternoon begins at 1 with an optional potluck. General admission at the door: \$10 for adults; free for 18 and younger. Please bring lawn chairs and whatever you require to relax and enjoy a concert in beautiful lakeside Mt. Morris Town Park, N3847 County Road G, Mt. Morris.

(Rain site is Mountain View Community Center, N3137 21st Lane, just off Highway 152, south of Mt. Morris.)

www.blackhawkfolk.org
www.markdvorak.com



• See madfolk.org or our facebook page for latest show postings

Connie Kaldor

Friday August 30th at 7pm (doors @6:30) - North Street Cabaret, Madison
\$18 advance / \$24 day of show

Garnet Rogers

Monday November 4th details TBD

On the Air



Don't forget!
Non-perishable donations of food are collected for local food banks at all Mad Folk shows!



Simply Folk on Wisconsin Public Radio w/ Síle Shigley, Jeff Durkey & Steve Gotcher

Sun 5:00-8:00pm

Concerts recorded in Wisconsin, music and dance of people the world over. For playlists, calendars, station listings, and more, visit www.wpr.org/simplyfolk



WORT 89.9 FM community radio visit <https://wortfm.org> for more info!

Sundays 3pm - 5pm - "On the Horizon" w/ Ford Blackwell, Paul Novak, Gloria Hays & Helena White

- Mon 9am to noon - Global Revolutions w/ Dan Talmo & Martin Alvarado
- Tue 9am to noon - Green Morning Radio w/ Brian Hirsch - Except Last Tuesday of the month - One Fine Morning w/ Peter Allen
- Wed 9am to noon - Back to the Country (country music on a theme) w/ Steven & Marianne, Nate Gibson, Art Stevenson & Bill Malone
- Thur 9am to noon - Hejira (folk and international) w/ Gloria Hays, George Dreckmann, Jeff Spitzer-Resnick & Paul Novak
- Fri - Mud Acres (bluegrass and acoustic) w/ Chris Powers



WVMO The Voice of Monona - Promoting the best in Good Music - Roots Music - Americana Music

Plus Community Members Hosted Shows

Streaming Live and on your mobile device through tunein radio

Misc

Stuart Stotts

Weekly new song Facebook Live event. Song Premiere on Tuesday (SPOT) at 11AM facebook.com/stuart.stotts

Sea Shanty Sing @Roxy's Restobar -- 208 W. Main St, Stoughton

No experience necessary. Songbooks provided and songs taught. 7pm every second Tuesday.

Open Mic @Cargo Coffee -- 750 E. Washington Ave.

Brave the stage or enjoy the show every first and third Sunday, 5-7pm. Sign-up starts at 4:30pm

Open Mic @Java Cat -- 4221 Lien Rd.

Check out local talent at the cafe's new location on the last two Sundays of each month.

Old Time Jam

Monthly - 3rd Saturday of every month, 2 to 5pm

Location: Brix Cider, Mt Horeb

Coodinator: Greg Jones, 7771jones@gmail.com

Al Wilson, adwilson@pediatrics.wisc.edu

Madison Area Ukulele Initiative -- Singalongs

3rd Sunday 11am - 1:30pm

- for location visit www.MAUImadison.com

Venues



18 S Water St.
Ft. Atkinson, WI
cafecarpe.com
920-563-9391

Cafe Carpe

- Sat, June 1st - Acoustic Open Stage - @6:30pm
- Thu, June 6th - Seth Bernard - @8pm - \$15
- Fri, June 7th - Mark Stuart - @8pm - \$15
- Sat, June 8th - The Flying Chaucers - @8pm - \$15
- June 13th@8pm, 14th&15th @8:30pm, 16th @6pm - 3 legged Shitunauts - \$30/night
- Thu, June 20th - Rod MacDonald - @7:30pm - \$20
- Fri, June 21st - Mike Compton & Joe Newberry - @8:30pm - \$30
- Sat, June 22nd - Joy Clark - @8pm
- Fri, June 28th - Grant Peeples / The Rough and Tumble - @8pm - \$20



Wil-Mar Center
504 S. Brearly St.
wildhoginthewoods.org
608-233-5687

Wild Hog in the Woods

Closed for Summer Festivals. But we are booking for Fall 2024
Check the website for available Fridays. wildhoginthewoods.org/Calendar/index.html

FOLKLORE VILLAGE ...passing it on

3210 Cty Hwy BB
Dodgeville, WI
folklorevillage.org
608-924-4000

Folklore Village

- Tues, June 4th - Online Open Mic
- Sat, June 8th - Saturday Night at the Schoolhouse
- June 14th-16th - Folk School Session 1
- Sat, June 15th - Barn Dance
- Tue, June 18th - In-Person Open Mic

NORTH STREET CABARET

610 North St
Madison, WI
northstreetcabaret.com

- Aug 2nd to 3rd - 21st Annual Sugar Maple Music Fest
Two-day outdoor festival at the William G. Lunney Lake Farm County Park



Our House

Invitation & Advance
RSVP required.

For full details or to request an invitation, contact Dave & Anne at
annedave@chorus.net - 608-256-2958 or 335-7909 - Admission for all concerts is \$20 entirely for musicians

- Saturday, July 20th - Ruth Wyand
- Saturday, August 10th - Mike Vitale

Kiki's Righteous House of Music

Invitation & Advance RSVP required.

For full details or to request an invitation, contact Kiki at
righteousmusicgmt@gmail.com

- Friday, June 7th @ 8pm (doors at 7) Pieta Brown - \$25
- Saturday, June 22nd @ 7pm (doors at 6) Jeff Plankenhorn - \$20
- Sunday, June 29th @ 7pm (doors at 6) Jake La Botz - \$15
- Sunday, July 7th @ 8pm (doors at 7) Joe Pug - \$30



Review by Kiki Schueler

When Erik Koskinen arrived at my house back in April to play a much-anticipated show in the basement, he said they had been listening to classic Dire Straits all day. One listen to his new record Down Street/Love Avenue and it is obvious that it wasn't the first time. The nine songs on the vinyl are steeped in the driving melodies, unique guitar tone and conversational vocals that make every Dire Straits song so identifiable. Which is certainly not to say that DS/LA is derivative, not at all. Instead, Koskinen takes that inspiration, as well as some 80's Dylan and Petty, and uses it as the building blocks for his folk and blues colored new release. Like many projects birthed during the pandemic, the songs here were built gradually, with Koskinen sometimes playing instruments he's not known for playing, like upright bass and drums. At some point, whether he thought they were ready or not, he sent the tracks on to have someone else add a part, encouraging them to pass it on in search of something exceptional. His usual bandmates, bassist Josh Gravelin and drummer Richard Medak, play on several tracks, while some musicians appear only once. There are tracks with half a dozen or more collaborators, and one on which Koskinen plays all the instruments.

The former is "Dixie Line," which despite the presence of two other guitar players, leans mostly on Jeffrey Foucault's Resonator slide guitar for its gentle melody. Foucault, who just may be Koskinen's big-

gest fan, also wrote the gushing liner notes. Koskinen's wry, at times nearly mumbled, vocals are a classic case of should I stay or should I go? "When the snow starts falling, and the wind it chills my spine, make me change my mind, hold me one more time." Sentiments any Midwesterner can relate to. On the other end of the spectrum is the all-Koskinen track "I Got You (to Get Me Thru)," a rocker that owes a lot to later period Dire Straits, especially their oft overlooked final studio album On Every Street. It doesn't sound like a one-man band, but it's easy to picture him all alone rocking the studio, laying down cymbal crashes, keyboard flourishes and sweet guitar licks.

For every stomper, there are two languid ballads. The calmly righteous anger of "45th Parallel" has obvious, um, parallels to Dylan's "License to Kill." Referring to the latitude line that runs through Minneapolis, where Koskinen has spent a fair amount of time, it's a meditation on the George Floyd tragedy, and dispels the notion that "nothing bad happens here." "Struggling to breath, fighting out for freedom, living through some wicked hell. Didn't know what he'd become to mean, while suffocating below the knee... of the 45th parallel." None other than Dana Colley, who single-handedly made the saxophone cool again as part of the band Morphine, lends the track a mournful distinction. Shivers. He also guests on "Across the Midnight Sea," pairing memorably with drummer JT Bates' loops and mellow percussion. Meanwhile Koskinen near whispers the melancholic lyrics, "Tell me that you're coming home, to set my mind free. One night without you dear is a night or misery," that lead to its tragic ending. The CD contains a bonus track, "Bonner County," the murder ballad no folk album is complete without. The who is in the opening line, "It seemed pretty boring to live in this town, till Miss Vera Jane

ran the sheriff down." You'll need to listen to find out the why.

It's hard to know where the cryptic album title came from, a read of the lyrics offers no clues, and neither did Google Maps. Perhaps it's just a road map of where to find the hard-to-pin-down Koskinen.

Mad Folk News is published monthly by the Madison Folk Music Society, a non-profit, volunteer-led society dedicated to fostering folk music in the Madison area. Contact us at madfolk@charter.net. Learn about concerts, membership, scholarships, and volunteer opportunities at www.madfolk.org. www.facebook.com/pages/Madison-Folk-Music-Society/34497984835

Madison Folk Music Society Board

- DarleneBuhler.....President,Concerts, Advertising 225-0710~ darlene@blettner.com
PegMichel.....Treasurer 831-1876 ~ pegm@chorus.net
Tracy ComerMembership & Web Site 729-4498 ~ tracy@tracycomer.com
NorbertWodke.....Secretary 849-3510 ~ nfwodke@chorus.net
DedeGoldberg.....Newsletter distribution 246-4332 ~ speedydd99@yahoo.com
Neil Morris.....Newsletter editor 358-5855 ~ madfolk@wiscomfort.com
Meg Skinner..... Scholarships 238-6950 ~ meggskinner@gmail.com

If you are on Facebook, please consider (if you have not already) "friending" or is it "liking" this page. Then when you are on this page you can invite others to "like" this page. https://www.facebook.com/madisonfolkmusicsociety

Dynamic delivery, excellent songs from the Canadian Prairie queen. "A masterful performer, wildly funny one moment, deeply personal the next." (*The Boston Globe*)



**Madison Folk Music
Society PRESENTS**

Connie Kaldor

Friday, August 30

7:00 pm

THE NORTH STREET CABARET, 610 North St, Madison WI

Tickets \$18 advance, \$24 day of show

Available at: <https://buytickets.at/madisonfolkmusicsociety/1199321>

Non-perishable donations of food will be collected for local food banks.



"WHEN IS MY RENEWAL DUE?"

(Hint: It is NOT the date on the mailing label!)

The date shown on the mailing label is NOT your membership expiration date! There has been some confusion lately, and we apologize for that.

The date is just the date the labels were printed, as new cost-saving postal procedures do not allow us to include expiration dates there anymore.

When it is time to renew, we will send you a personal notice by mail or email.

At that point you will be able to either mail a check or renew online at www.madfolk.org.

If you have questions about your membership in the meantime, send email to info@madfolk.org. Thanks for your membership and support of Mad Folk!

Way #1 – online

Visit www.madfolk.org and click on "Join MFMS"

Way #2 – unplugged

Complete, clip, and mail this form

<https://www.facebook.com/pages/Madison-Folk-Music-Society/34497984835>

Madison Folk Music Society
P.O. Box 665, Madison, WI 53701
Address Service Requested

.....
.....
Renew your membership today at
www.madfolk.org

Nonprofit Org
U.S. Postage
PAID
Madison, WI
Permit No. 2278

Madison Folk Music Society

join renew

Name _____

Address _____

City/State _____ Zip _____

Phone _____

Email _____

Choose membership category:

Senior / Student \$12 _____

Regular \$15 _____

Family \$20 _____

Friend \$25 _____

Contributing \$50 _____

Life \$500 _____

Scholarship fund donation (optional) \$ _____

Total \$ _____

GOING GREEN - Send my newsletters electronically by email

Send your check, payable to MFMS to: Mad Folk c/o

Tracy Comer, P.O. Box 930446 Verona, WI 53593-0446